Evropský parlament
2019-2024

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2022/0400(COD)

12.10.2023

STANOVISKO

Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

pro Výbor pro zaměstnanost a sociální věci a Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o normách pro orgány pro rovné zacházení v oblasti rovného zacházení se ženami a muži a rovných příležitostí pro ženy a muže v otázkách zaměstnání a povolání a o zrušení článku 20 směrnice 2006/54/ES a článku 11 směrnice 2010/41/EU
(COM(2022)0688 – C9-0409/2022 – 2022/0400(COD))

Zpravodajka: Alice Kuhnke

PA_Legam

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci vyzývá Výbor pro zaměstnanost a sociální věci a Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví jako příslušné výbory, aby vzaly na vědomí:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Smlouvy a Listina základních práv Evropské unie uznávají právo na rovnost a právo na nediskriminaci jako základní hodnoty Unie[57] ***a*** Unie již přijala několik směrnic o zákazu diskriminace.	(1) Smlouvy a Listina základních práv Evropské unie uznávají právo na rovnost a právo na nediskriminaci jako základní hodnoty Unie[57]**.** Unie již přijala několik směrnic o zákazu diskriminace***, ale musí ještě přijmout horizontální směrnici o rovném zacházení mimo oblast zaměstnání a povolání zahrnující všechny nepřípustné důvody.***
[57] Články 2 a 3 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“), články 8 a 10 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“) a články 21, 23 a 26 Listiny.	[57] Články 2 a 3 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“), články 8 a 10 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“) a články 21, 23 a 26 Listiny.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) Soudní dvůr se usnesl na tom, že oblast působnosti zásady rovného zacházení s muži a ženami nelze omezit na zákaz diskriminace založené na skutečnosti, že osoba je jednoho či druhého pohlaví. Vzhledem k účelu a povaze práv, která se snaží chránit, se vztahuje rovněž na diskriminaci

vyplývající z genderové identity, vyjádření pohlavní identity nebo pohlavních znaků osoby.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Směrnice 2006/54/ES a 2010/41/EU vyžadují, aby členské státy určily jeden nebo více orgánů pro podporu rovného zacházení, včetně analýzy, sledování a prosazování rovného zacházení se všemi osobami bez diskriminace na základě důvodů, na něž se vztahují příslušné směrnice (dále jen „orgány pro rovné zacházení“). Vyžadují, aby členské státy zajistily, že do pravomoci těchto orgánů spadá poskytování nezávislé pomoci obětem, provádění nezávislých studií týkajících se diskriminace, zveřejňování nezávislých zpráv a vydávání doporučení k jakékoli otázce související s touto diskriminací. Vyžadují také, aby členské státy zajistily, že úkoly těchto orgánů budou zahrnovat výměnu informací s odpovídajícími evropskými subjekty, jako je Evropský institut pro rovnost žen a mužů.	(6) Směrnice 2006/54/ES a 2010/41/EU vyžadují, aby členské státy určily jeden nebo více orgánů pro podporu rovného zacházení, včetně analýzy, sledování a prosazování rovného zacházení se všemi osobami bez diskriminace na základě důvodů, na něž se vztahují příslušné směrnice (dále jen „orgány pro rovné zacházení“). Vyžadují, aby členské státy zajistily, že do pravomoci těchto orgánů spadá poskytování nezávislé pomoci obětem, provádění nezávislých studií týkajících se diskriminace, zveřejňování nezávislých zpráv a vydávání doporučení k jakékoli otázce související s touto diskriminací. Vyžadují také, aby členské státy zajistily, že úkoly těchto orgánů budou zahrnovat výměnu informací s odpovídajícími evropskými subjekty, jako je Evropský institut pro rovnost žen a mužů ***a Agentura EU pro základní práva (FRA)***.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Směrnice 2006/54/ES a 2010/41/EU ponechávají členským státům široký prostor pro uvážení, pokud jde o strukturu a fungování orgánů pro rovné zacházení. To má za následek značné	(9) Směrnice 2006/54/ES a 2010/41/EU ponechávají členským státům široký prostor pro uvážení, pokud jde o strukturu a fungování orgánů pro rovné zacházení. To má za následek značné

rozdíly mezi orgány pro rovné zacházení zřízenými v jednotlivých členských státech, pokud jde o mandáty, pravomoci, struktury, zdroje a provozní fungování těchto orgánů. To pak znamená, že ochrana před diskriminací se v jednotlivých členských státech liší.	rozdíly mezi orgány pro rovné zacházení zřízenými v jednotlivých členských státech, pokud jde o mandáty, pravomoci, struktury, zdroje a provozní fungování těchto orgánů. To pak znamená, že ochrana před diskriminací se v jednotlivých členských státech liší***, což vede k nerovnoměrné ochraně obětí diskriminace v celé Unii a k nedostatečnému provádění právních předpisů Unie o rovném zacházení***. ***Aby byla zajištěna ucelená, účinná a komplexní ochrana před diskriminací, měly by členské státy podporovat a financovat orgány pro rovné zacházení, aby se zabývaly všemi důvody diskriminace v souladu s netaxativní povahou článku 21 Listiny.***

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Tato směrnice by se měla použít na činnost orgánů pro rovné zacházení, pokud jde o záležitosti, na které se vztahují směrnice 2006/54/ES a 2010/41/EU. Tyto normy by se měly týkat pouze fungování orgánů pro rovné zacházení a neměly by rozšiřovat věcnou ani osobní působnost uvedených směrnic.	(12) Tato směrnice by se měla použít na činnost orgánů pro rovné zacházení, pokud jde o záležitosti, na které se vztahují směrnice 2006/54/ES a 2010/41/EU. Tyto normy by se měly týkat pouze fungování orgánů pro rovné zacházení a neměly by rozšiřovat věcnou ani osobní působnost uvedených směrnic. ***V řadě členských států mají orgány pro rovné zacházení v rámci osvědčených postupů a v návaznosti na široký výklad pojmu „pohlaví“ Soudním dvorem EU rovněž pravomoc prosazovat rovnost a řešit diskriminaci na základě genderové identity, vyjádření pohlavní identity a pohlavních znaků[13a]. Tak tomu však není ve všech členských státech, což vede v Unii k rozdílné úrovni ochrany před diskriminací v záležitostech, na něž se zmíněné směrnice vztahují.***
	[13a] Rozsudek Soudního dvora ze dne 30. dubna 1994 ve věci P v S, C-13/94,

ECLI:EU:C:1996:170; rozsudek Soudního dvora ze dne 7. ledna 2004 ve věci K.B., C-117/01, ECLI:EU:C:2004:7; rozsudek Soudního dvora ze dne 27. dubna 2006 ve věci Richards, C-423/04, ECLI:EU:C:2006:256; rozsudek Soudního dvora ze dne 26. června 2018 ve věci M.B., C-451/16, ECLI:EU:C:2018:492.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(14) ***Navržená*** směrnice***, kterou se posiluje uplatňování zásady stejné odměny mužů a žen za stejnou nebo rovnocennou práci prostřednictvím transparentnosti odměňování a mechanismů prosazování[69],*** by měla být považována za lex specialis k ustanovením o prosazování směrnice 2006/54/ES, která budou nahrazena touto směrnicí. Jakékoli vyšší minimální normy stanovené ***budoucí*** směrnicí o transparentnosti odměňování pro orgány pro rovné zacházení v otázkách týkajících se stejné odměny za stejnou nebo rovnocennou práci, včetně transparentnosti odměňování, ve srovnání s normami stanovenými v této směrnici, by měly mít přednost před normami stanovenými v této směrnici.	(14) Směrnice ***(EU) 2023/970 [14a]*** by měla být považována za lex specialis k ustanovením o prosazování směrnice 2006/54/ES, která budou nahrazena touto směrnicí. Jakékoli vyšší minimální normy stanovené směrnicí o transparentnosti odměňování pro orgány pro rovné zacházení v otázkách týkajících se stejné odměny za stejnou nebo rovnocennou práci, včetně transparentnosti odměňování, ve srovnání s normami stanovenými v této směrnici, by měly mít přednost před normami stanovenými v této směrnici.
_____	_____
	[14a] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/970 ze dne 10. května 2023, kterou se posiluje uplatňování zásady stejné odměny mužů a žen za stejnou práci nebo práci stejné hodnoty prostřednictvím transparentnosti odměňování a mechanismů prosazování (Úř. věst. L 132, 17.5.2023, s. 21).
[69] Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se posiluje	

uplatňování zásady stejné odměny mužů a žen za stejnou nebo rovnocennou práci prostřednictvím transparentnosti odměňování a mechanismů prosazování (COM/2021/93 final).

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Při podpoře rovného zacházení, předcházení diskriminaci a pomoci obětem diskriminace by orgány pro rovné zacházení měly věnovat zvláštní pozornost diskriminaci založené na ***několika důvodech*** chráněných směrnicemi 79/7/EHS, 2000/43/ES, 2000/78/ES, 2004/113/ES, 2006/54/ES a 2010/41/EU.	(15) Při podpoře rovného zacházení, předcházení diskriminaci a pomoci obětem diskriminace by orgány pro rovné zacházení měly věnovat zvláštní pozornost ***vícenásobné*** diskriminaci ***a diskriminaci z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám*** založené na ***kombinaci několika důvodů*** chráněných směrnicemi 79/7/EHS, 2000/43/ES, 2000/78/ES, 2004/113/ES, 2006/54/ES a 2010/41/EU***, jakož i Listinou s vědomím, že diskriminací jsou lidé často postiženi z více než jednoho důvodu, což vede ke specifickému znevýhodnění***. ***Začlenění intersekcionálního přístupu je zásadní k pochopení sociálních nerovností, vyloučení a diskriminace z komplexního, systémového nebo strukturálního hlediska a zároveň k překonání jednokolejného přístupu k diskriminaci, který zlehčuje její institucionální a historický rozměr. Orgány pro rovné zacházení by měly zajistit jasné a přiměřené zaměření na každý důvod diskriminace, na který se přístup vztahuje, a na jejich vzájemnou provázanost. Při provádění této směrnice by měla být zohledněna ustanovení týkající se diskriminace z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám ve směrnici (EU) 2023/970.***

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Orgány pro rovné zacházení mohou účinně plnit svou úlohu pouze tehdy, pokud jsou schopny jednat zcela nezávisle a nepodléhají žádným vnějším vlivům. Za tímto účelem by členské státy měly zohlednit řadu kritérií***, která přispívají k nezávislosti*** orgánů pro rovné zacházení. Orgány pro rovné zacházení by neměly být zřizovány jako součást ministerstva nebo subjektu, který přijímá pokyny přímo od vlády. Každý zaměstnanec nebo osoba zastávající řídící funkci – například ***jako*** člen rady řídící ***orgán*** pro rovné zacházení, vedoucí ***orgánu*** pro rovné zacházení, zástupce nebo ***v případě dočasné funkce*** – by měl být ***nezávislý, kvalifikovaný pro svou pozici a vybraný v transparentním procesu***. Orgány pro rovné zacházení by měly být schopny ***spravovat vlastní rozpočet a zdroje***, a to i prostřednictvím výběru a řízení vlastních zaměstnanců, a měly by mít možnost stanovit si vlastní priority.	(16) Orgány pro rovné zacházení mohou účinně plnit svou úlohu pouze tehdy, pokud jsou schopny ***přijímat rozhodnutí a*** jednat zcela nezávisle a nepodléhají žádným vnějším vlivům***, zejména politickému vlivu***. Za tímto účelem by členské státy měly zohlednit řadu kritérií ***s cílem zajistit nezávislost*** orgánů pro rovné zacházení. Orgány pro rovné zacházení by neměly být zřizovány jako součást ministerstva nebo subjektu, který přijímá pokyny přímo od vlády. Každý zaměstnanec nebo osoba zastávající řídící funkci – například člen rady řídící ***orgány*** pro rovné zacházení, vedoucí ***orgánů*** pro rovné zacházení, zástupce nebo ***dočasný vedoucí orgánů pro rovné zacházení*** – by měl být ***vybrán na základě transparentních postupů otevřeného výběrového řízení zohledňujících zásluhy***. Orgány pro rovné zacházení by měly být schopny ***rozhodovat o své vnitřní struktuře a o způsobu správy vlastního rozpočtu a zdrojů***, a to i prostřednictvím výběru a řízení vlastních zaměstnanců, a měly by mít možnost stanovit si vlastní priority ***při zohlednění priorit Unie v kontextu rovnosti žen a mužů***.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Aby orgány pro rovné zacházení mohly vykonávat všechny své pravomoci a plnit všechny své úkoly, měly by ***členské státy zajistit, aby vnitřní struktura orgánů pro rovné zacházení*** umožňovala nezávislý výkon jejich různých pravomocí. Zvláštní pozornost by měla být věnována situacím,	(17) Aby orgány pro rovné zacházení mohly vykonávat všechny své pravomoci a plnit všechny své úkoly, měly by ***být schopny stanovit svou vnitřní strukturu tak, aby*** umožňovala nezávislý výkon jejich různých pravomocí, ***včetně rozhodovacích pravomocí zahrnujících***

kdy se od orgánů vyžaduje, aby byly nestranné i aby poskytovaly podporu obětem. To je zvláště důležité v případech, kdy má orgán pro rovné zacházení závazné rozhodovací pravomoci vyžadující nestrannost nebo je součástí orgánu s více mandáty, u něhož jiný mandát vyžaduje nestrannost. Vnitřní struktura zajišťující přísné oddělení příslušných pravomocí a úkolů by měla zaručit, že je orgán pro rovné zacházení může účinně vykonávat.

plné využití pravomocí v oblasti propagace, prevence, podpory a soudních sporů v jejich širším rozsahu. Zvláštní pozornost by měla být věnována situacím, kdy se od orgánů vyžaduje, aby byly nestranné i aby poskytovaly podporu obětem. To je zvláště důležité v případech, kdy má orgán pro rovné zacházení závazné rozhodovací pravomoci vyžadující nestrannost nebo je součástí orgánu s více mandáty, u něhož jiný mandát vyžaduje nestrannost. Vnitřní struktura zajišťující přísné oddělení příslušných pravomocí a úkolů by měla zaručit, že je orgán pro rovné zacházení může účinně vykonávat.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) Nedostatek vhodných zdrojů je klíčovým problémem, který brání orgánům pro rovné zacházení v tom, aby mohly náležitě plnit své úkoly. Členské státy by proto měly zajistit, aby orgány pro rovné zacházení dostávaly dostatečné finanční prostředky, mohly najímat kvalifikované zaměstnance a měly k dispozici vhodné prostory a infrastrukturu, aby mohly každý ze svých úkolů plnit účinně, v přiměřené době a ve lhůtách stanovených vnitrostátním právem. Jejich rozpočtové prostředky by měly být stabilní, s výjimkou případů zvýšení pravomocí, měly by být plánované na víceletém základě a měly by jim umožnit pokrýt náklady, které lze obtížně předvídat, jako jsou náklady spojené se soudními spory. Aby se zajistilo, že orgány pro rovné zacházení budou mít k dispozici dostatečné zdroje, neměl by být jejich rozpočet ***například*** krácen ***výrazně více, než je průměrné krácení u jiných veřejných subjektů***; ***podobně by*** jejich roční růst měl být přinejmenším vázán na průměrný růst	(18) Nedostatek vhodných ***finančních a lidských*** zdrojů je klíčovým problémem, který brání orgánům pro rovné zacházení v tom, aby mohly náležitě plnit své úkoly. Členské státy by proto měly zajistit, aby orgány pro rovné zacházení dostávaly dostatečné finanční prostředky ***potřebné pro plnění svých úkolů***, mohly najímat kvalifikované zaměstnance a měly k dispozici vhodné prostory a infrastrukturu, aby mohly každý ze svých úkolů plnit účinně, v přiměřené době a ve lhůtách stanovených vnitrostátním právem. Jejich rozpočtové prostředky by měly být stabilní, s výjimkou případů zvýšení pravomocí ***nebo navýšení počtu zaměstnanců***, měly by být plánované na víceletém základě a měly by jim umožnit pokrýt náklady, které lze obtížně předvídat, jako jsou náklady spojené se soudními spory. ***Dojde-li k rozšíření pravomocí orgánů pro rovné zacházení, musí členské státy zajistit, aby jejich rozpočty byly odpovídajícím způsobem upraveny.*** Aby se zajistilo, že orgány pro rovné zacházení budou mít k

financování jiných subjektů. Pokud se rozšíří úkoly a mandát orgánů pro rovné zacházení, měly by se úměrně tomu zvýšit i zdroje.

dispozici dostatečné zdroje, neměl by být jejich rozpočet krácen ***a*** jejich roční růst ***by*** měl být přinejmenším vázán na průměrný růst financování jiných subjektů. Pokud se rozšíří úkoly a mandát orgánů pro rovné zacházení, měly by se úměrně tomu zvýšit i zdroje.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Automatizované systémy, včetně umělé inteligence, ***představují*** užitečný nástroj pro identifikaci diskriminačních vzorců***, ale algoritmická diskriminace představuje také riziko***. Orgány pro rovné zacházení by proto měly mít ***přístup ke kvalifikovaným pracovníkům nebo službám schopným na jedné straně používat*** automatizované systémy ***pro svou práci a na druhé straně je*** posuzovat z hlediska jejich souladu s pravidly nediskriminace. Zvláštní pozornost by měla být věnována vybavení orgánů pro rovné zacházení vhodnými digitálními zdroji, ať už přímo, nebo prostřednictvím subdodávek.	(19) Automatizované systémy, včetně umělé inteligence, ***mohou vést a vedou k algoritmické diskriminaci, ale mohou také představovat*** užitečný nástroj pro identifikaci diskriminačních vzorců. ***Algoritmická diskriminace může způsobovat přetrvávání stávajících nerovností a jejich prohlubování, diskriminaci vyloučení a chudobu.*** Orgány pro rovné zacházení by proto měly mít ***k dispozici odborné kvalifikované pracovníky nebo služby schopné porozumět tomu, jak*** automatizované systémy ***fungují a jak mohou vést k algoritmické diskriminaci,*** posuzovat ***je*** z hlediska jejich souladu s pravidly nediskriminace ***a předcházet jejím možným důsledkům pro jednotlivce a poskytovat podporu obětem této formy diskriminace***. Zvláštní pozornost by měla být věnována vybavení orgánů pro rovné zacházení vhodnými digitálními zdroji ***a odbornou přípravou, pokud jde o používání automatizovaných systémů***, ať už přímo, nebo prostřednictvím subdodávek. ***Orgány pro rovné zacházení by měly rovněž zajistit, aby automatizované systémy splňovaly požadavky na přístupnost pro osoby se zdravotním postižením v souladu s přílohou I směrnice (EU) 2019/882.***

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Orgány pro rovné zacházení mají spolu s dalšími subjekty klíčovou úlohu při předcházení diskriminaci a prosazování rovnosti. V zájmu řešení strukturálních aspektů diskriminace a přispívání ke společenské změně by měly podporovat povinnosti v oblasti rovnosti, osvědčené postupy, pozitivní opatření a začleňování zásad rovnosti mezi veřejnými a soukromými subjekty a měly by jim poskytovat příslušnou odbornou přípravu, informace, poradenství, vedení a podporu. Měly by komunikovat s veřejnými i soukromými subjekty a skupinami ohroženými diskriminací a zapojit se do veřejné diskuse s cílem bojovat proti stereotypům a zvyšovat povědomí o rozmanitosti a jejích výhodách, což je klíčový pilíř strategií Unie v oblasti rovnosti.	(20) Orgány pro rovné zacházení mají spolu s dalšími subjekty***, například sociálními partnery a organizacemi občanské společnosti,*** klíčovou úlohu při předcházení diskriminaci a prosazování rovnosti. V zájmu řešení strukturálních aspektů diskriminace a přispívání ke společenské změně by měly podporovat povinnosti v oblasti rovnosti, osvědčené postupy, pozitivní opatření a začleňování zásad rovnosti mezi veřejnými a soukromými subjekty a měly by jim poskytovat příslušnou odbornou přípravu, informace, poradenství, vedení a podporu. Měly by komunikovat s veřejnými i soukromými subjekty a skupinami ohroženými diskriminací a zapojit se do veřejné diskuse s cílem bojovat proti stereotypům a zvyšovat povědomí o rozmanitosti a jejích výhodách, což je klíčový pilíř strategií Unie v oblasti rovnosti. ***Orgány pro rovné zacházení by také měly zvyšovat povědomí o diskriminaci z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám a o významu uplatňování intersekcionálního přístupu při koncipování politik, programů, fondů a činností.***

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Kromě prevence je hlavním úkolem orgánů pro rovné zacházení poskytovat pomoc obětem diskriminace. Tato pomoc by měla ***vždy*** zahrnovat poskytnutí klíčových informací stěžovatelům ***a***	(21) Kromě prevence je hlavním úkolem orgánů pro rovné zacházení poskytovat ***komplexní podporu a*** pomoc obětem diskriminace. Tato ***podpora a*** pomoc by měla ***být poskytována bezplatně*** a

předběžné posouzení jejich stížnosti na základě prvotních informací ***získaných od stran na dobrovolném základě***. ***Členské státy by měly být odpovědné za vymezení podmínek, za nichž by orgán pro rovné zacházení vydával toto posouzení, jako je časový rámec procesu nebo procesní záruky proti opakovaným nebo zneužívajícím stížnostem***.	zahrnovat ***přinejmenším*** poskytnutí klíčových informací stěžovatelům***, včetně právního poradenství, poradenství zaměřeného na konkrétní potřeby obětí, a*** informací ***o procesních aspektech, včetně způsobu podání žaloby k soudu a dalších prostředků nápravy***.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Aby bylo zajištěno, že si všechny oběti mohou stěžovat, mělo by být možné podávat stížnosti různými způsoby. Členské státy by měly rovněž náležitě zohlednit doporučení Komise (EU) 2018/951***, podle něhož by mělo být*** možné podávat stížnosti v jazyce, ***který si*** stěžovatel ***zvolí a který je v členském státě, v němž*** se orgán pro rovné zacházení nachází, běžný. V zájmu řešení jedné z příčin nedostatečného oznamování, a to strachu z odvety, a aniž je dotčena směrnice (EU) 2019/1937 o ochraně osob, které oznamují porušení práva Unie[70], by měla být svědkům ***a*** oznamovatelům a ***pokud možno i*** stěžovatelům poskytnuta důvěrnost.	(22) Aby bylo zajištěno, že si všechny oběti mohou stěžovat, mělo by být možné podávat stížnosti různými způsoby***, mimo jiné prostřednictvím regionálních nebo místních kanceláří nebo prostřednictvím dostupných digitálních nástrojů a platforem***. Členské státy by měly rovněž náležitě zohlednit doporučení Komise (EU) 2018/951 ***a měly by zajistit, aby bylo*** možné podávat stížnosti v jazyce, ***kterému*** stěžovatel ***rozumí včetně jazyka, který je v oblasti, v níž*** se orgán pro rovné zacházení nachází, běžný***, anebo v jazyce určeném tímto orgánem***. V zájmu řešení jedné z příčin nedostatečného oznamování, a to strachu z odvety, a aniž je dotčena směrnice (EU) 2019/1937 o ochraně osob, které oznamují porušení práva Unie[70], by měla být svědkům, oznamovatelům a stěžovatelům poskytnuta důvěrnost.
[70] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1937 ze dne 23. října 2019 o ochraně osob, které oznamují porušení práva Unie (Úř. věst. L 305, 26.11.2019, s. 17).	[70] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1937 ze dne 23. října 2019 o ochraně osob, které oznamují porušení práva Unie (Úř. věst. L 305, 26.11.2019, s. 17).

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(22a) Povinnosti uložené členským státům a úkoly orgánů pro rovné zacházení podle této směrnice, pokud jde o pomoc obětem, by se měly posuzovat ve spojení s povinnostmi členských států a právy obětí stanovenými ve směrnici 2012/29/EU.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby byla nabídnuta možnost rychlého, cenově dostupného mimosoudního řešení sporů, měly by členské státy poskytnout stranám možnost usilovat o smírné řešení sporů prostřednictvím orgánu pro rovné zacházení nebo jiného existujícího specializovaného subjektu. Měly by vymezit podmínky postupu smírného řešení v souladu s vnitrostátním právem.	(23) Aby byla nabídnuta možnost rychlého, cenově dostupného mimosoudního řešení sporů, měly by členské státy poskytnout stranám možnost usilovat o smírné řešení sporů prostřednictvím orgánu pro rovné zacházení nebo jiného existujícího specializovaného subjektu. Měly by vymezit podmínky postupu smírného řešení v souladu s vnitrostátním právem. ***Zapojení do smírčího a mediačního řízení by mělo podléhat dohodě stran a nemělo by žádné straně bránit ve výkonu práva na přístup k soudu, pokud tato strana rozhodnutí smírčího a mediačního výboru nepřijme.***

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Důkazy jsou klíčové pro určení, zda	(25) Důkazy jsou klíčové pro určení, zda

došlo k diskriminaci, a často jsou v rukou údajného pachatele. Orgány pro rovné zacházení by proto měly mít přístup k informacím potřebným ke ***zjištění*** diskriminace a spolupracovat s příslušnými veřejnými službami – například s inspektoráty práce nebo školství. Členské státy by měly v souladu s vnitrostátními pravidly a postupy vytvořit vhodný rámec pro výkon této pravomoci.

došlo k diskriminaci, a často jsou v rukou údajného pachatele. Orgány pro rovné zacházení by proto měly mít přístup k informacím potřebným ke ***stanovení, zda nastala*** diskriminace***,*** a spolupracovat s příslušnými veřejnými službami – například s inspektoráty práce nebo školství. Členské státy by měly v souladu s vnitrostátními pravidly a postupy vytvořit vhodný rámec pro výkon této pravomoci.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Na základě důkazů shromážděných ***buď dobrovolně, nebo v rámci vyšetřování*** by měly orgány pro rovné zacházení poskytnout stěžovateli a údajnému pachateli své posouzení. ***Členské státy*** by měly určit právní hodnotu tohoto posouzení, které může mít podobu nezávazného stanoviska nebo závazného vykonatelného rozhodnutí. ***V obou případech*** by měly být uvedeny důvody pro posouzení a v případě potřeby by měla být uvedena opatření k nápravě jakýchkoli zjištěných porušení a k předcházení jejich dalšímu výskytu. Aby byla zajištěna účinnost práce orgánů pro rovné zacházení, měly by členské státy přijmout vhodná opatření pro následné kroky v návaznosti na stanoviska a pro výkon rozhodnutí.	(26) Na základě shromážděných důkazů by měly orgány pro rovné zacházení ***mít pravomoc*** poskytnout stěžovateli a údajnému pachateli své posouzení. ***Orgány pro rovné zacházení*** by měly určit právní hodnotu tohoto posouzení, které může mít podobu nezávazného stanoviska nebo závazného vykonatelného rozhodnutí. ***Ve stanoviscích i rozhodnutích*** by měly být uvedeny důvody pro posouzení a v případě potřeby by měla být uvedena opatření k nápravě jakýchkoli zjištěných porušení a k předcházení jejich dalšímu výskytu. ***Závazná vykonatelná rozhodnutí mohou zahrnovat sankce***. Aby byla zajištěna účinnost práce orgánů pro rovné zacházení, měly by členské státy přijmout vhodná opatření pro následné kroky v návaznosti na stanoviska a pro výkon rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Za účelem propagace své práce a	(27) Za účelem propagace své práce a

právních předpisů v oblasti rovnosti by orgány pro rovné zacházení měly mít možnost zveřejňovat ***shrnutí svých stanovisek*** a rozhodnutí bez zveřejnění osobních údajů.	právních předpisů v oblasti rovnosti by orgány pro rovné zacházení měly mít možnost zveřejňovat ***svá stanoviska*** a rozhodnutí***, včetně jejich shrnutí,*** bez zveřejnění osobních údajů.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Orgány pro rovné zacházení by měly mít právo jednat v soudním řízení v občanskoprávních či správněprávních věcech, aby přispěly k zajištění dodržování zásady rovného zacházení stanovené ve směrnicích 2006/54/ES a 2010/41/EU. Tato soudní řízení by sice měla podléhat vnitrostátnímu procesnímu právu, včetně vnitrostátních pravidel o přípustnosti žalob, ale tato pravidla, a zejména jakoukoli podmínku oprávněného zájmu, nelze uplatňovat tak, aby byla narušena účinnost práva orgánů pro rovné zacházení jednat. Vyšetřovací a rozhodovací pravomoci a právo jednat v soudním řízení, které tato směrnice přiznává orgánům pro rovné zacházení, usnadní praktické provádění stávajících ustanovení směrnic 2000/43/ES, 2000/78/ES a 2004/113/ES o důkazním břemenu a ochraně práv. Za podmínek stanovených v této směrnici budou moci orgány pro rovné zacházení předložit skutečnosti „nasvědčující tomu, že došlo k přímé nebo nepřímé diskriminaci“, čímž budou splněny podmínky stanovené v článku 8 směrnice 2000/43/ES, článku 10 směrnice 2000/78/ES a článku 9 směrnice 2004/113/ES. Jejich podpora tudíž obětem usnadní přístup ke spravedlnosti.	(28) Orgány pro rovné zacházení by měly mít právo jednat ***před institucemi, rozhodčími orgány a*** v soudním řízení v občanskoprávních či správněprávních věcech, aby přispěly k zajištění dodržování zásady rovného zacházení stanovené ve směrnicích 2006/54/ES a 2010/41/EU. Tato soudní řízení by sice měla podléhat vnitrostátnímu procesnímu právu, včetně vnitrostátních pravidel o přípustnosti žalob, ale tato pravidla, a zejména jakoukoli podmínku oprávněného zájmu, nelze uplatňovat tak, aby byla narušena účinnost práva orgánů pro rovné zacházení jednat. Vyšetřovací a rozhodovací pravomoci a právo jednat ***před institucemi, rozhodčími orgány a*** v soudním řízení, které tato směrnice přiznává orgánům pro rovné zacházení, usnadní praktické provádění stávajících ustanovení směrnic 2000/43/ES, 2000/78/ES a 2004/113/ES o důkazním břemenu a ochraně práv. Za podmínek stanovených v této směrnici budou moci orgány pro rovné zacházení předložit skutečnosti „nasvědčující tomu, že došlo k přímé nebo nepřímé diskriminaci“, čímž budou splněny podmínky stanovené v článku 8 směrnice 2000/43/ES, článku 10 směrnice 2000/78/ES a článku 9 směrnice 2004/113/ES. Jejich podpora tudíž obětem usnadní přístup ke spravedlnosti.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Aktivní legitimace umožňuje orgánům pro rovné zacházení jednat jménem obětí nebo na jejich podporu, čímž jim umožňují přístup ke spravedlnosti tam, kde je často odrazují procesní a finanční překážky nebo strach z viktimizace. Aktivní legitimace rovněž umožňuje orgánům pro rovné zacházení strategicky vybírat případy, které se rozhodnou řešit před vnitrostátními soudy, a přispívat ke správnému výkladu a uplatňování právních předpisů o rovném zacházení.	(29) Aktivní legitimace umožňuje orgánům pro rovné zacházení jednat jménem obětí nebo na jejich podporu, čímž jim umožňují přístup ke spravedlnosti tam, kde je často odrazují procesní a finanční překážky nebo strach z viktimizace. Aktivní legitimace rovněž umožňuje orgánům pro rovné zacházení strategicky vybírat případy, které se rozhodnou řešit před vnitrostátními soudy, a přispívat ke správnému výkladu a uplatňování právních předpisů o rovném zacházení***, jakož i ke tvorbě návrhů na zlepšení a aktualizaci stávajících právních předpisů***.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Proti některým případům diskriminace je obtížné bojovat, protože neexistuje stěžovatel, který by se případem sám zabýval. V rozsudku ve věci C-54/07 (Feryn)[71], kterou inicioval orgán pro rovné zacházení svým jménem, Soudní dvůr potvrdil, že diskriminaci ***lze prokázat*** i v případě, že neexistuje identifikovaná oběť. Je proto důležité, aby orgány pro rovné zacházení mohly jednat ***svým*** jménem ***a*** hájit veřejný zájem.	(30) Proti některým případům diskriminace je obtížné bojovat, protože neexistuje stěžovatel, který by se případem sám zabýval. V rozsudku ve věci C-54/07 (Feryn)[71], kterou inicioval orgán pro rovné zacházení svým jménem, Soudní dvůr potvrdil, že ***k*** diskriminaci ***může dojít*** i v případě, že neexistuje identifikovaná oběť***, například v případech strukturální nebo systémové diskriminace***. Je proto důležité, aby orgány pro rovné zacházení mohly jednat ***a zahajovat soudní řízení vlastním*** jménem ***s cílem*** hájit veřejný zájem ***v případech, kdy byla zjištěna diskriminace, aniž by byla přítomna osoba, která byla identifikována jako oběť***. ***Je rovněž důležité, aby mohly jednat v případech, kdy je využíváno kolektivní odškodnění.***

[71] Rozsudek Soudního dvora ze dne 10. července 2008 ve věci Feryn (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).

[71] Rozsudek Soudního dvora ze dne 10. července 2008 ve věci Feryn (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(30a) Cílem této směrnice je rovněž řešit případy diskriminace zahrnující postupy, praxi a organizační kulturu jakékoli soukromé nebo veřejné organizace, včetně donucovacích orgánů, které přispívají k méně příznivým výsledkům pro některé konkrétní skupiny obyvatelstva. Orgány pro rovné zacházení by měly mít možnost zintenzívnit opatření k předcházení institucionální diskriminaci a vypracovat systémová nápravná opatření, která umožní soudržnou reakci na strukturální nebo systémovou diskriminaci ve všech odvětvích.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) Orgány pro rovné zacházení by měly mít také možnost předkládat soudům ústní nebo písemná vyjádření – např. amicus curiae – jako jednodušší způsob, jak případy podpořit svým odborným stanoviskem.	(31) Orgány pro rovné zacházení by měly mít také možnost předkládat soudům***, institucím a rozhodčím orgánům*** ústní nebo písemná vyjádření – např. amicus curiae, ***třetí stranu nebo odborníka*** – jako jednodušší způsob, jak případy podpořit svým odborným stanoviskem.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(32) Práva orgánů pro rovné zacházení jednat ***u soudu*** musí respektovat zásady spravedlivého procesu a rovnosti zbraní. S výjimkou případů, kdy orgán pro rovné zacházení vystupuje jako strana v řízení o výkonu nebo soudním přezkumu vlastního rozhodnutí nebo jedná jako amicus curiae, by proto orgánu pro rovné zacházení nemělo být povoleno předkládat v soudním řízení důkazy získané prostřednictvím předchozích vyšetřování téže věci, které byl údajný pachatel nebo kterákoli třetí strana ze zákona povinen poskytnout.	(32) Právo orgánů pro rovné zacházení jednat ***před institucemi, rozhodčími orgány a soudem*** musí respektovat zásady spravedlivého procesu a rovnosti zbraní. S výjimkou případů, kdy orgán pro rovné zacházení vystupuje jako strana v řízení o výkonu nebo soudním přezkumu vlastního rozhodnutí nebo jedná jako amicus curiae, by proto orgánu pro rovné zacházení nemělo být povoleno předkládat v soudním řízení důkazy získané prostřednictvím předchozích vyšetřování téže věci, které byl údajný pachatel nebo kterákoli třetí strana ze zákona povinen poskytnout.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Ustanovení o právu orgánů pro rovné zacházení jednat v soudním řízení nemění práva obětí a sdružení, organizací nebo jiných právnických osob prosazujících práva obětí, které mají v souladu s kritérii stanovenými jejich vnitrostátním právem oprávněný zájem na zajištění dodržování směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU, jak je stanoveno v uvedených směrnicích.	(34) Ustanovení o právu orgánů pro rovné zacházení jednat ***před institucemi, rozhodčími orgány a*** v soudním řízení nemění práva obětí a sdružení, organizací nebo jiných právnických osob prosazujících práva obětí, které mají v souladu s kritérii stanovenými jejich vnitrostátním právem oprávněný zájem na zajištění dodržování směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU, jak je stanoveno v uvedených směrnicích.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(36) Měl by být zaručen rovný přístup ke službám a publikacím orgánů pro rovné zacházení pro všechny. Za tímto účelem by měly být zjištěny a odstraněny potenciální překážky v přístupu ke službám orgánů pro rovné zacházení. Služby by měly být pro stěžovatele bezplatné. ***Členské státy by rovněž měly*** zajistit, aby služby orgánů pro rovné zacházení byly dostupné všem potenciálním obětem na celém jejich území, například zřízením místních kanceláří, včetně mobilních, pořádáním místních kampaní nebo spoluprací s místními delegáty nebo organizacemi občanské společnosti.	(36) Měl by být zaručen rovný přístup ke službám a publikacím orgánů pro rovné zacházení pro všechny***, a to i na internetu***. Za tímto účelem by měly být zjištěny a odstraněny potenciální překážky v přístupu ke službám orgánů pro rovné zacházení. Služby by měly být pro stěžovatele bezplatné. ***V souladu s pravomocemi přidělenými regionálním a místním orgánům by měly členské státy rovněž*** zajistit, aby služby orgánů pro rovné zacházení byly dostupné všem potenciálním obětem na celém jejich území, například***, je-li to nezbytné,*** zřízením místních ***a regionálních kanceláří***, včetně mobilních, pořádáním místních kampaní nebo spoluprací s místními delegáty nebo organizacemi občanské společnosti. ***Zvláštní pozornost by měla být věnována zajištění přístupu pro znevýhodněné skupiny.***

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Unie a všechny členské státy jsou smluvními stranami Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením[73], která obsahuje závazek zakázat diskriminaci na základě zdravotního postižení a zaručit osobám se zdravotním postižením rovnou a účinnou právní ochranu před diskriminací ze všech důvodů. Tato směrnice by měla být vykládána v souladu s Úmluvou OSN o právech osob se zdravotním postižením. Aby byla zaručena rovná a účinná právní ochrana a přístup osob se zdravotním postižením ke všem službám a činnostem orgánů pro rovné zacházení, je nutné zajistit přístupnost v souladu s požadavky	(37) Unie a všechny členské státy jsou smluvními stranami Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením[73], která obsahuje závazek zakázat diskriminaci na základě zdravotního postižení a zaručit osobám se zdravotním postižením rovnou a účinnou právní ochranu před diskriminací ze všech důvodů. Tato směrnice by měla být vykládána v souladu s Úmluvou OSN o právech osob se zdravotním postižením. Aby byla zaručena rovná a účinná právní ochrana a přístup osob se zdravotním postižením ke všem službám a činnostem orgánů pro rovné zacházení, je nutné zajistit přístupnost v souladu s požadavky

stanovenými ve směrnici (EU) 2019/882 a přiměřená opatření. Orgány pro rovné zacházení by měly zajistit fyzickou a digitální přístupnost[74] tím, že budou předcházet překážkám, s nimiž se osoby se zdravotním postižením mohou setkat při přístupu k jejich službám a informacím, a budou tyto překážky odstraňovat, a měly by zajistit přiměřená opatření, přičemž pokud to konkrétní případ vyžaduje, provedou nezbytné a odpovídající změny a úpravy.

stanovenými ve směrnici (EU) 2019/882 a přiměřená opatření. Orgány pro rovné zacházení by měly zajistit fyzickou a digitální přístupnost[74] tím, že budou předcházet překážkám, s nimiž se osoby se zdravotním postižením mohou setkat při přístupu k jejich službám a informacím, a budou tyto překážky odstraňovat, a měly by zajistit přiměřená opatření, přičemž pokud to konkrétní případ vyžaduje, provedou nezbytné a odpovídající změny a úpravy. ***V rámci svého mandátu by se orgány pro rovné zacházení měly zabývat všemi formami diskriminace, jimž čelí osoby se zdravotním postižením, v souladu s Úmluvou OSN o právech osob se zdravotním postižením, včetně přímé a nepřímé diskriminace, odepření přiměřené úpravy, diskriminace z důvodu vztahu s jinou osobou, obtěžování, navádění k diskriminaci, jakož i viktimizace a nenávistných verbálních projevů.***

---

[73] Úř. věst. L 23, 27.1.2010, s. 37.

[74] Viz směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/2102 ze dne 26. října 2016 o přístupnosti internetových stránek a mobilních aplikací subjektů veřejného sektoru (Úř. věst. L 327, 2.12.2016, s. 1) a související prováděcí rozhodnutí.

[73] Úř. věst. L 23, 27.1.2010, s. 37.

[74] Viz směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/2102 ze dne 26. října 2016 o přístupnosti internetových stránek a mobilních aplikací subjektů veřejného sektoru (Úř. věst. L 327, 2.12.2016, s. 1) a související prováděcí rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Umožnění pravidelné koordinace a dlouhodobé spolupráce orgánů pro rovné zacházení na různých úrovních je klíčové pro vzájemné učení, soudržnost a důslednost a může rozšířit dosah a dopad jejich práce. Orgány pro rovné zacházení	(38) Umožnění pravidelné koordinace a dlouhodobé spolupráce orgánů pro rovné zacházení na různých úrovních je klíčové pro vzájemné učení, soudržnost a důslednost a může rozšířit dosah a dopad jejich práce. ***Existují-li různé orgány pro***

by měly spolupracovat ***zejména*** s dalšími orgány pro rovné zacházení v témže členském státě a v jiných členských státech – mimo jiné v rámci evropské sítě orgánů pro rovné zacházení (Equinet) – a s veřejným a soukromými subjekty na místní, regionální, celostátní, unijní i mezinárodní úrovni, jako jsou organizace občanské společnosti, orgány pro ochranu údajů, odborové svazy, inspektoráty práce a školství, donucovací orgány, agentury odpovědné na vnitrostátní úrovni za ochranu lidských práv, orgány spravující fondy Unie, národní kontaktní místa pro Romy, spotřebitelské subjekty a vnitrostátní nezávislé mechanismy pro prosazování, ochranu a monitorování Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením. Tato spolupráce by neměla zahrnovat výměnu osobních údajů (tj. údajů o rovném zacházení v podobě, která umožňuje zjistit totožnost osob).	***rovné zacházení, měly by být jejich působnost a pravomoci posíleny a měla by být zajištěna koordinace s cílem odstranit překrývání, umožnit společnou činnost a optimalizovat využívání zdrojů.*** Orgány pro rovné zacházení by měly spolupracovat s dalšími orgány pro rovné zacházení v témže členském státě a v jiných členských státech – mimo jiné v rámci evropské sítě orgánů pro rovné zacházení (Equinet) – a s veřejnými a soukromými subjekty na místní, regionální, celostátní, unijní i mezinárodní úrovni, jako jsou ***sociální partneři,*** organizace občanské společnosti, orgány pro ochranu údajů, odborové svazy, inspektoráty práce a školství, donucovací orgány, agentury odpovědné na vnitrostátní úrovni za ochranu lidských práv, orgány spravující fondy Unie, národní kontaktní místa pro Romy, spotřebitelské subjekty a vnitrostátní nezávislé mechanismy pro prosazování, ochranu a monitorování Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením. Tato spolupráce by neměla zahrnovat výměnu osobních údajů (tj. údajů o rovném zacházení v podobě, která umožňuje zjistit totožnost osob). ***Kromě toho by jakékoli zapojení orgánů pro rovné zacházení do záležitostí souvisejících s pracovištěm mělo respektovat autonomii, pravomoci a výsady sociálních partnerů a uznávané pravomoci všech příslušných vládních agentur, včetně inspektorátů práce, vnitrostátních soudů a zákonných tribunálů, v souladu s vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi. Jejich existence by však neměla orgánům pro rovné zacházení bránit v plnění jejich úkolů v souladu s jejich pravomocemi.***

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39) Orgány pro rovné zacházení nemohou plně zastávat svou úlohu odborníků na rovné zacházení, pokud nejsou dostatečně brzy konzultovány v procesu tvorby politik v otázkách souvisejících s právy a povinnostmi vyplývajícími ze směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU. Členské státy by proto měly zavést transparentní postupy, aby zajistily včasnou konzultaci. Měly by také umožnit orgánům pro rovné zacházení vydávat ***doporučení a zveřejňovat je***.	(39) Orgány pro rovné zacházení nemohou plně zastávat svou úlohu odborníků na rovné zacházení, pokud nejsou dostatečně brzy konzultovány v procesu tvorby politik v otázkách souvisejících s právy a povinnostmi vyplývajícími ze směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU. Členské státy by proto měly zavést transparentní postupy, aby zajistily včasnou konzultaci. Měly by také umožnit orgánům pro rovné zacházení vydávat ***a zveřejňovat doporučení a měly by mít možnost požadovat, aby orgány a úředníci reagovali v přiměřené lhůtě***.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Údaje o rovném zacházení jsou zásadní pro zvyšování povědomí, zvyšování citlivosti lidí, kvantifikaci diskriminace, prokazování průběžných trendů, prokazování existence diskriminace, hodnocení provádění právních předpisů o rovnosti, prokazování potřeby pozitivních opatření a přispívání k tvorbě politiky založené na důkazech[75]. Orgány pro rovné zacházení mají za úkol přispívat k rozvoji příslušných údajů o rovném zacházení pro tyto účely, například pořádáním pravidelných kulatých stolů sdružujících všechny příslušné subjekty. Měly by rovněž shromažďovat a analyzovat údaje o svých vlastních činnostech nebo provádět průzkumy a měly by mít možnost přístupu ke statistickým informacím shromážděným jinými veřejnými nebo soukromými subjekty – například národními statistickými úřady, vnitrostátními soudy, inspektoráty práce a školství, odborovými svazy nebo	(40) Údaje o rovném zacházení jsou zásadní pro zvyšování povědomí, zvyšování citlivosti lidí, kvantifikaci diskriminace, prokazování průběžných trendů, prokazování existence diskriminace, hodnocení provádění právních předpisů o rovnosti, prokazování potřeby pozitivních opatření a přispívání k tvorbě politiky založené na důkazech[75]. Orgány pro rovné zacházení mají za úkol přispívat k rozvoji příslušných údajů o rovném zacházení pro tyto účely, například pořádáním pravidelných kulatých stolů sdružujících všechny příslušné subjekty. Měly by rovněž shromažďovat a analyzovat údaje o svých vlastních činnostech nebo provádět průzkumy a měly by mít možnost přístupu ke statistickým informacím shromážděným jinými veřejnými nebo soukromými subjekty – například národními statistickými úřady, vnitrostátními soudy, inspektoráty práce a školství, odborovými svazy nebo

organizacemi občanské společnosti – a využívat je v záležitostech, které jim byly svěřeny podle směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU. Uvedené statistické informace by neměly obsahovat žádné osobní údaje.

organizacemi občanské společnosti – a využívat je v záležitostech, které jim byly svěřeny podle směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU. Uvedené statistické informace by neměly obsahovat žádné osobní údaje ***a měly by být dostupné v přístupném formátu, aby je orgány pro rovné zacházení mohly snadno používat***. ***Činnost orgánů pro rovné zacházení týkající se údajů o rovném zacházení by měla zohledňovat stávající pokyny a zdroje týkající se údajů o rovném zacházení, včetně těch, které byly vypracovány v rámci podskupiny pro údaje o rovném zacházení v rámci skupiny EU na vysoké úrovni pro otázky rovnosti, nediskriminace a rozmanitosti.***

---

[75] Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě o uplatňování směrnice Rady 2000/43/ES, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s osobami bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ („směrnice o rasové rovnosti“), a směrnice Rady 2000/78/ES, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání („směrnice o rovnosti v zaměstnání“), SWD(2021) 63 final.

[75] Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě o uplatňování směrnice Rady 2000/43/ES, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s osobami bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ („směrnice o rasové rovnosti“), a směrnice Rady 2000/78/ES, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání („směrnice o rovnosti v zaměstnání“), SWD(2021) 63 final.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Orgány pro rovné zacházení by měly kromě výroční zprávy o své činnosti ***pravidelně*** zveřejňovat zprávu obsahující celkové hodnocení situace v oblasti diskriminace, která v členských státech spadá do jejich mandátu. Tato zpráva by měla poskytnout informace veřejným i soukromým subjektům a sloužit jako vodítko pro stanovení priorit orgánů pro rovné zacházení do budoucna. Zprávy by	(41) Orgány pro rovné zacházení by měly kromě výroční zprávy o své činnosti zveřejňovat ***každé dva roky*** zprávu obsahující celkové hodnocení situace v oblasti diskriminace, která v členských státech spadá do jejich mandátu. Tato zpráva by měla poskytnout informace***, doporučení a navazující opatření*** veřejným i soukromým subjektům a sloužit jako vodítko pro stanovení priorit orgánů

neměly obsahovat žádné osobní údaje.	pro rovné zacházení do budoucna. Zprávy by neměly obsahovat žádné osobní údaje. ***Orgány pro rovné zacházení by měly mít k dispozici dostatečné zdroje, aby mohly plnit úkoly spočívající v podávání zpráv, které jim byly svěřeny.***

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(42) Orgány pro rovné zacházení by měly přijmout víceletý program, aby si stanovily vizi do budoucna a určily cíle a záměry své organizace. To by jim mělo umožnit průběžně zajišťovat soudržnost různých oblastí jejich činnosti a řešit systémové problémy diskriminace, které spadají do jejich mandátu, v rámci dlouhodobého akčního plánu.	(42) Orgány pro rovné zacházení by měly přijmout víceletý program, aby si stanovily vizi do budoucna a určily cíle a záměry své organizace. To by jim mělo umožnit průběžně zajišťovat soudržnost různých oblastí jejich činnosti a řešit ***strukturální nebo*** systémové problémy diskriminace, ***včetně diskriminace na internetu,*** které spadají do jejich mandátu, v rámci dlouhodobého akčního plánu. ***Působnost a pravomoci připojené ke všem mandátům v takovém orgánu by měly být harmonizovány a sladěny tak, aby každý mandát měl pokud možno co nejširší působnost a pravomoci, které má k dispozici kterýkoli z ostatních mandátů.***

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(43) Pro posouzení účinnosti této směrnice je nezbytné zavést mechanismus pro monitorování jejího uplatňování a kromě monitorování jejího dodržování také posoudit její praktické účinky. Tímto monitorováním by měla být pověřena Komise, která by měla ***pravidelně*** vypracovávat zprávu o uplatňování. Za	(43) Pro posouzení účinnosti této směrnice je nezbytné zavést mechanismus pro monitorování jejího uplatňování a kromě monitorování jejího dodržování také posoudit její praktické účinky. Tímto monitorováním by měla být pověřena Komise, která by měla ***každé tři roky*** vypracovávat zprávu o uplatňování ***na***

účelem zajištění jednotných podmínek pro plnění oznamovací povinnosti členských států podle čl. 16 odst. 2, pokud jde o praktické účinky této směrnice, by měly být Komisi svěřeny ***prováděcí*** pravomoci ke stanovení seznamu příslušných ukazatelů, na jejichž základě by měly být shromažďovány údaje. Toto monitorování by nemělo zahrnovat zpracování osobních údajů.

základě informací získaných od členských států a dalších příslušných údajů shromážděných na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie od orgánů pro rovné zacházení, dalších zúčastněných stran, Agenturou Evropské unie pro základní práva a Evropským institutem pro rovnost žen a mužů. Za účelem zajištění jednotných podmínek pro plnění oznamovací povinnosti členských států podle čl. 16 odst. 2, pokud jde o praktické účinky této směrnice, by měly být Komisi svěřeny ***přenesené*** pravomoci ke stanovení seznamu příslušných ukazatelů, na jejichž základě by měly být shromažďovány údaje. ***Zpráva by mohla obsahovat zvláštní posouzení nezávislého fungování orgánů pro rovné zacházení***. Toto monitorování by nemělo zahrnovat zpracování osobních údajů. ***Mělo by být možné podávat Komisi stížnosti na údajně neoprávněné zasahování do nezávislosti orgánů pro rovné zacházení.***

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44) Tato směrnice stanoví minimální požadavky a ***umožňuje tak členským státům zavést nebo zachovat*** příznivější ustanovení. Provádění této směrnice by nemělo sloužit k ospravedlnění jakéhokoli zhoršení situace, která již v jednotlivých členských státech existuje.	(44) Tato směrnice stanoví minimální požadavky, a ***členské státy jsou proto nabádány k tomu, aby zavedly nebo zachovaly*** příznivější ustanovení. Provádění této směrnice by ***za žádných okolností*** nemělo sloužit k ospravedlnění jakéhokoli zhoršení situace, která již v jednotlivých členských státech existuje.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Tato směrnice stanoví minimální požadavky na fungování orgánů pro rovné zacházení s cílem zlepšit jejich účinnost a zaručit jejich nezávislost, aby se posílilo uplatňování zásady rovného zacházení, jak vyplývá ze směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU.	1. Tato směrnice stanoví minimální požadavky na fungování orgánů pro rovné zacházení s cílem zlepšit jejich ***právní i faktickou*** účinnost a zaručit jejich nezávislost, aby se posílilo uplatňování zásady rovného zacházení, jak vyplývá ze směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Povinnosti uložené členským státům a úkoly orgánů pro rovné zacházení podle této směrnice pokrývají práva a povinnosti vyplývající ze směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU.	2. Povinnosti uložené členským státům a úkoly orgánů pro rovné zacházení podle této směrnice pokrývají práva a povinnosti vyplývající ze směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU***, jakož i případy strukturální nebo systémové diskriminace v soukromém a veřejném sektoru, včetně diskriminace v oblasti vzdělávání, odborné přípravy, bydlení, zdraví, sociální ochrany a vymáhání práva***.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice
Článek 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 1a
	Definice
	1. Pro účely této směrnice se rozumí:
	a) „strukturální nebo systémovou diskriminací“ pravidla, normy, běžná praxe, vzorce postojů a chování v institucích a dalších společenských strukturách, které skupinám či jednotlivcům vědomě či nevědomě ztěžují

	přístup ke stejným právům a příležitostem, jaké mají jiní, a které u nich přispívají k méně příznivým výsledkům, než má většina populace;
	b) „diskriminací z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám“ situace, kdy dochází k diskriminaci na základě dvou nebo více důvodů chráněných směrnicemi 79/7/EHS, 2000/43/ES, 2000/78/ES, 2004/113/ES, 2006/54/ES a 2010/41/EU, které působí a vzájemně se ovlivňují současně tak, že jsou neoddělitelné a vytvářejí odlišné a specifické formy diskriminace.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Čl. 2 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Určení orgánů pro rovné zacházení	Určení orgánů pro rovné zacházení ***a jejich struktura***

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy určí jeden nebo více orgánů (dále jen „orgány pro rovné zacházení“), které budou vykonávat pravomoci stanovené touto směrnicí.	Členské státy určí jeden nebo více orgánů (dále jen „orgány pro rovné zacházení“), které budou vykonávat pravomoci stanovené touto směrnicí***, a poskytnou jim nezbytné zdroje***.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Orgány pro rovné zacházení se mohou zabývat jedním nebo více důvody. V případě orgánu pro rovné zacházení „pokrývajícího více důvodů“ členské státy zajistí jasné a přiměřené zaměření na každý z těchto důvodů. Působnost a pravomoci připojené ke všem mandátům v takovém orgánu jsou harmonizovány a sladěny tak, aby každý mandát měl pokud možno co nejširší působnost a pravomoci, které má k dispozici kterýkoli z ostatních mandátů.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Orgány pro rovné zacházení mohou být součástí orgánů odpovědných za ochranu lidských práv ***nebo ochranu práv osob*** na vnitrostátní úrovni.	***2.*** Orgány pro rovné zacházení mohou být součástí orgánů odpovědných za ochranu ***a prosazování*** lidských práv na vnitrostátní úrovni***, pokud to neohrozí schopnost orgánu pro rovné zacházení nebo příslušné agentury vykonávat svou činnost. Tato struktura zajistí viditelnost a zapojení orgánu pro rovné zacházení ve všech fázích a umožní plnou transparentnost a odpovědnost v tomto procesu.***

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Orgány pro rovné zacházení zajistí vyvážené zastoupení žen a mužů ve vedoucích a vyšších řídících funkcích a jsou podněcovány k tomu, aby odrážely

rozmanitost celé společnosti.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření k zajištění toho, aby orgány pro rovné zacházení byly při plnění svých úkolů a výkonu svých pravomocí nezávislé a nepodléhaly vnějším vlivům, zejména pokud jde o jejich právní strukturu, odpovědnost, rozpočet, personální obsazení ***a organizační záležitosti***.	1. Členské státy přijmou opatření k zajištění toho, aby orgány pro rovné zacházení byly při plnění svých úkolů***, rozhodování o svém pracovním programu a opatřeních*** a výkonu svých pravomocí ***zcela*** nezávislé***, autonomní*** a nepodléhaly vnějším vlivům, zejména pokud jde o jejich právní strukturu, odpovědnost, rozpočet, personální obsazení ***a rozhodovací pravomoci***. ***Orgány pro rovné zacházení nejsou zřizovány jako součást ministerstva nebo subjektu, který přijímá pokyny přímo od vlády.***

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy stanoví transparentní pravidla a záruky týkající se výběru, jmenování, odvolání a možného střetu zájmů zaměstnanců orgánů pro rovné zacházení, zejména osob ***ve vedoucím postavení***, aby byla zaručena ***jejich*** způsobilost a nezávislost.	2. Členské státy stanoví transparentní ***a jasná*** pravidla a záruky týkající se výběru, jmenování, ***povýšení***, odvolání a možného střetu zájmů zaměstnanců ***a členů rad*** orgánů pro rovné zacházení**.** ***Tato pravidla a záruky se týkají*** zejména osob ***zastávajících vedoucí funkce a zajišťují transparentní, participativní postupy zohledňující zásluhy,*** aby byla zaručena způsobilost***, autonomie*** a nezávislost ***orgánů pro rovné zacházení, zejména pokud jde o zabránění zásahů ze strany vlády***.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby byly zavedeny ***vhodné*** záruky, zejména ve vnitřní struktuře orgánů pro rovné zacházení, které zaručí nezávislý výkon jejich pravomocí, zvláště pokud některé ***z nich*** vyžadují nestrannost a jiné se zaměřují na podporu obětí.	3. Členské státy zajistí, aby byly zavedeny ***odpovídající a dostatečné*** záruky, zejména ve vnitřní struktuře orgánů pro rovné zacházení, které zaručí nezávislý výkon ***všech*** jejich pravomocí***, zároveň budou členské státy podporovat soudržnost***, zvláště pokud některé ***ze záruk*** vyžadují nestrannost a jiné se zaměřují na podporu obětí***, a současně členské státy umožní spolupráci a koordinaci mandátů a společných zaměstnanců zaměřené na podporu soudržnosti a účinnosti***.

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy zajistí, aby ve vnitřní struktuře orgánů s více mandáty byly zavedeny ***vhodné*** záruky, které zaručí autonomní výkon mandátu v oblasti rovnosti.	4. Členské státy zajistí, aby ve vnitřní struktuře orgánů s více mandáty byly zavedeny ***odpovídající a dostatečné*** záruky, které zaručí autonomní výkon mandátu v oblasti rovnosti.

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Orgány pro rovné zacházení, které jsou orgány s více mandáty, mohou případně podniknout kroky k vytvoření vnitřní struktury, která zaručí autonomní výkon jejich různých mandátů.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4b. Orgány pro rovné zacházení mají právo činit veřejná prohlášení a vypracovávat a zveřejňovat výzkumy, doporučení a zprávy bez předchozího povolení a schválení od vlády nebo jakékoli instituce či externí strany a bez předchozího oznámení těmto subjektům.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby každý orgán pro rovné zacházení měl k dispozici lidské, technické ***a*** finanční zdroje nezbytné k plnění všech svých úkolů a k účinnému výkonu všech svých pravomocí, pokud jde o všechny důvody a oblasti, na které se vztahují směrnice 2006/54/ES a 2010/41/EU***, a to i v případě rozšíření pravomocí, zvýšení počtu stížností, nákladů na soudní spory a používání automatizovaných systémů***.	1. Členské státy ***v souladu se svými vnitrostátními rozpočtovými postupy*** zajistí, aby každý orgán pro rovné zacházení měl k dispozici lidské, technické***,*** finanční ***a odborné*** zdroje nezbytné k plnění všech svých úkolů a k účinnému výkonu všech svých pravomocí ***tak, aby měly skutečný dopad***, pokud jde o všechny důvody a oblasti, na které se vztahují směrnice 2006/54/ES a 2010/41/EU.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy zajistí, aby rozpočtový příděl pro orgány pro rovné zacházení byl stabilní, plánovaný na víceletém základě a s dostatečným vybavením pro nepředvídané události,

který umožní nepředvídatelné náklady. Zpřístupnění těchto zdrojů orgánům pro rovné zacházení v žádném případě nezakládá žádnou implicitní ani přímou povinnost orgánu pro rovné zacházení vůči členskému státu, jeho vládě nebo ministerskému subjektu, který tyto zdroje poskytuje.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Členské státy zajistí, aby v případě nárůstu pravomocí, zvýšení počtu stížností nebo nákladů na soudní spory nebo zvýšení dalších souvisejících nákladů měly orgány pro rovné zacházení k dispozici kvalifikovaný personál, služby a digitální zdroje potřebné pro plnění svých úkolů, včetně výzkumu, monitorování, podávání zpráv a využívání automatizovaných systémů. Za tímto účelem se orgánům pro rovné zacházení poskytne nezbytné navýšení jejich rozpočtu. Rozpočet orgánů pro rovné zacházení se nesnižuje.

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 1 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1c. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení byly schopny poskytovat zpětnou vazbu síti Equinet a ta mohla vést konzultace o právních předpisech, politice, postupech a programech na úrovni Unie podle článku 13 této směrnice.

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 1 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1d. Členské státy zajistí nezávislé vyčlenění zvláštních prostředků na pokrytí nákladů spojených se soudními spory, které budou každoročně upravovány na základě skutečného množství soudních sporů vedených orgánem pro rovné zacházení a významně spolufinancovány z programů financování EU.

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) přijmou strategii pro zvyšování povědomí obecné populace na celém svém území, se zvláštním zřetelem na jednotlivce a skupiny ohrožené diskriminací, o právech podle směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU a o existenci orgánů pro rovné zacházení a jejich službách;	a) přijmou ***po konzultaci se zástupci občanské společnosti a sociálními partnery vnitrostátní*** strategii pro ***pravidelné informování a*** zvyšování povědomí obecné populace na celém svém území, se zvláštním zřetelem na jednotlivce a skupiny ohrožené diskriminací, o právech podle směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU a ***možnosti jejich uplatňování a*** o existenci***, pravomocích***, ***úloze a dostupnosti různých*** orgánů pro rovné zacházení a jejich službách; ***tato vnitrostátní strategie zahrnuje informační kampaně s využitím různých komunikačních nástrojů, včetně sociálních médií; její součástí je mimo jiné plán šíření informací, poradenství, odborné přípravy, podpory a poradenství pro jednotlivce všech věkových kategorií a instituce, soukromé i veřejné;***

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) zajistí, aby zaměstnanci každého orgánu pro rovné zacházení absolvovali zvláštní školení týkající se všech důvodů diskriminace uvedených ve směrnicích 2006/54/ES a 2010/41/EU a všech forem genderově podmíněného násilí;

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) zajistí, aby ***se*** orgány pro rovné zacházení ***zapojily*** do prevence diskriminace a do podpory rovného zacházení ***a přijaly*** strategii ***definující, jakým způsobem se budou*** zapojovat do veřejného dialogu, komunikovat s jednotlivci a skupinami ohroženými diskriminací, poskytovat odborné vzdělávání ***a poradenství*** a podporovat ***povinnosti*** v oblasti rovnosti, zohledňování rovnosti a pozitivní opatření mezi veřejnými a soukromými subjekty.	(b) zajistí, aby orgány pro rovné zacházení ***byly přinejmenším schopny***:
	i) zapojit se do prevence diskriminace***, včetně diskriminace z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám,*** a do podpory rovného zacházení,
	ii) přijmout strategii ***popisující kroky, které budou podniknuty s cílem*** zapojovat ***se*** do veřejného dialogu,
	iii) spolupracovat a komunikovat s jednotlivci a skupinami ohroženými diskriminací ***a s organizacemi občanské společnosti působícími v oblasti genderové rovnosti a nediskriminace***,
	iv) poskytovat ***informace***, ***poradenství,*** odborné vzdělávání***, podporu a vedení jednotlivcům a institucím ve veřejném i***

	soukromém sektoru, pokud jde o podporu a dosažení rovnosti a prevenci diskriminace,
	v) prosazovat a podporovat ***plnění povinností*** v oblasti rovnosti, zohledňování rovnosti a pozitivní opatření mezi veřejnými a soukromými subjekty***,***
	vi) provádět výzkum diskriminace, včetně strukturální nebo systémové diskriminace, diskriminace z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám a také diskriminace na internetu, včetně algoritmické diskriminace,
	vii) spolupracovat při poskytování odborné přípravy týkající se nediskriminace a základních práv určené zaměstnancům orgánů dohledu s cílem zajistit správné uplatňování práva Unie v oblasti nediskriminace a v oblasti základních práv, což se týká i algoritmické diskriminace.

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy a orgány pro rovné zacházení přitom zohlední nejvhodnější komunikační nástroje a formáty pro každou cílovou skupinu. Zaměří se zejména na znevýhodněné skupiny, které mohou mít ztížený přístup k informacím, například kvůli svému ekonomickému postavení, věku, zdravotnímu postižení, gramotnosti, státní příslušnosti, statusu z hlediska pobytu nebo nedostatečnému přístupu k online nástrojům.	Členské státy a orgány pro rovné zacházení přitom zohlední nejvhodnější komunikační nástroje a formáty pro každou cílovou skupinu. Zaměří se zejména na znevýhodněné skupiny, které mohou mít ztížený přístup k informacím, například kvůli svému ekonomickému postavení, věku, zdravotnímu postižení, ***zdravotnímu stavu,*** gramotnosti, státní ***a etnické*** příslušnosti, statusu z hlediska pobytu nebo nedostatečnému přístupu k online nástrojům***, s přihlédnutím ke specifickým potřebám těchto skupin v daném členském státě***.

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Komise vydá pokyny pro obě strategie šest měsíců po přijetí této směrnice, vydá stanovisko ke kvalitě a účinnosti strategií a sleduje jejich provádění, včetně vydávání pololetních zpráv o pokroku při jejich provádění.

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice
Čl. 6 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pomoc obětem	***Podpora a*** pomoc obětem ***diskriminace***

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení byly schopny poskytovat obětem pomoc ***uvedenou v odstavcích 2 až 4***.	1. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení byly schopny poskytovat obětem ***bezplatnou podporu a*** pomoc ***v souladu s touto směrnicí***.

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Orgány pro rovné zacházení musí být schopny přijímat stížnosti na diskriminaci ústně, písemně a online.	2. Orgány pro rovné zacházení musí být schopny přijímat stížnosti na diskriminaci ***podané jakýmkoli způsobem, tj.*** ústně, písemně a online.

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Orgány pro rovné zacházení poskytují obětem pomoc***, přičemž je nejprve informují*** o právním rámci***, včetně*** poradenství ***zaměřeného na jejich*** konkrétní situaci, o službách nabízených orgánem pro rovné zacházení a souvisejících procesních aspektech, jakož i o ***dostupných prostředcích nápravy, včetně*** možnosti podat žalobu k soudu.	Orgány pro rovné zacházení poskytují obětem***, které podaly stížnost, podporu a*** pomoc***, včetně právní podpory***. ***Zaměstnanci orgánů pro rovné zacházení jsou schopni poskytnout obětem informace z první ruky a mají dovednosti potřebné k rozpoznání psychologických problémů. Orgány pro rovné zacházení jsou rovněž schopné poskytnout obětem poradenství ohledně podání stížnosti včetně informací*** o právním rámci ***a právech obětí,*** poradenství ***zaměřené na*** konkrétní situaci ***a potřeby obětí***, ***informace*** o službách nabízených orgánem pro rovné zacházení a souvisejících procesních aspektech jakož i o možnosti podat žalobu k soudu ***a dalších dostupných prostředcích nápravy***.

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Orgány pro rovné zacházení vydají předběžné posouzení stížnosti na základě informací dobrovolně předložených zúčastněnými stranami. Členské státy stanoví přesné podmínky, za kterých bude orgán pro rovné zacházení vydávat takové předběžné posouzení.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Orgány pro rovné zacházení musí být schopny nabídnout stranám možnost usilovat o smírné řešení jejich sporu. Tento proces podléhá dohodě stran a může být veden samotným orgánem pro rovné zacházení nebo jiným existujícím specializovaným subjektem; v takovém případě může orgán pro rovné zacházení tomuto subjektu adresovat připomínky. Zapojení do takového procesu nebrání stranám v uplatnění svého práva na přístup k soudu.	Orgány pro rovné zacházení musí být schopny nabídnout stranám možnost usilovat o smírné řešení jejich sporu***, soudní i mimosoudní cestou***. Tento proces podléhá dohodě stran a může být veden samotným orgánem pro rovné zacházení nebo jiným existujícím specializovaným subjektem; v takovém případě může orgán pro rovné zacházení tomuto subjektu adresovat připomínky. Zapojení do takového procesu nebrání stranám v uplatnění svého práva na přístup k soudu.

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice
Článek 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 7a
	Vyšetřování
	1. Členské státy zajistí, aby v případech, kdy se orgány pro rovné zacházení na základě stížnosti nebo z vlastního podnětu domnívají, že mohlo dojít k porušení zásady rovného zacházení stanovené ve směrnicích 2006/54/ES a 2010/41/EU, byly tyto orgány oprávněny případ dále prošetřit a usilovaly o odstranění individuální, strukturální nebo systémové diskriminace.
	2. Členské státy stanoví rámec, který orgánům pro rovné zacházení umožní provádět zjišťovací šetření, ať už na základě stížnosti, nebo z vlastního podnětu na základě důvodného podezření, s cílem zajistit, aby byly pro účely konečného rozhodnutí orgánů pro rovné zacházení zohledněny všechny skutečnosti daného případu. Tento rámec zejména zaručí orgánům pro rovné zacházení účinné právo na přístup k informacím, které jsou

nezbytné pro zjištění toho, zda došlo k diskriminaci.

3. Členské státy zajistí, aby veřejné a soukromé subjekty, jakékoli další dotčené třetí strany a rovněž domnělý pachatel měly povinnost spolupracovat s orgány pro rovné zacházení při jejich vyšetřování a zjišťování skutečností poskytnutím požadovaných informací, aniž jsou dotčena práva každého jednotlivce na údaje. Orgány pro rovné zacházení jsou oprávněny uložit sankce v případě, že jim nejsou poskytnuty požadované důkazy a/nebo příslušné informace. Sankce se ukládají v souladu s vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi pouze tehdy, pokud neexistuje řádně opodstatněný důvod pro neposkytnutí požadovaných důkazů a/nebo informací a pokud se nejedná o osobní údaje.

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice
Článek 7 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 7b
	Stanoviska a rozhodovací funkce
	1. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení měly odpovídající mandát k účinnému řešení diskriminace.
	2. Orgány pro rovné zacházení mohou zastávat následující funkce:
	a) přijímat, přezkoumávat, projednávat a dohodou uzavírat individuální a kolektivní stížnosti na diskriminaci a rozhodovat o těchto stížnostech na základě příslušných právních předpisů, včetně ustanovení o sdíleném důkazním břemenu;
	b) rozhodnout, zda došlo k porušení antidiskriminačních právních předpisů;

c) písemně zaznamenat posouzení případu nebo šetření, včetně zjištění skutečností a odůvodněného závěru o existenci diskriminace;

d) vydávat v případě potřeby právně závazná rozhodnutí, která vyžadují opatření k ukončení diskriminace, dosažení plné rovnosti a zabránění budoucí diskriminaci;

e) uplatňovat zvláštní opatření k nápravě zjištěných porušení a k zabránění jejich dalšímu výskytu. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení mohly zavést vhodné návazné mechanismy, jako je povinnost zpětné vazby, a vhodné mechanismy pro výkon rozhodnutí;

f) ukládat účinné, přiměřené a odrazující sankce v souladu s vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi, jako je vyplacení náhrady majetkové i nemajetkové újmy a pokut, pokud zjistí, že došlo k porušení antidiskriminačních právních předpisů;

g) vydávat nezávazná stanoviska a doporučení, která vyžadují opatření k ukončení diskriminace, dosažení plné rovnosti a zabránění budoucí diskriminaci;

h) zajistit provádění svých rozhodnutí, stanovisek a doporučení;

i) zveřejňovat svá rozhodnutí, stanoviska a doporučení včetně případných uložených sankcí, aniž by byly zveřejněny osobní údaje.

3. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní právní předpisy stanovily právo podat odvolání u soudu proti právně závazným konečným rozhodnutím vydaným orgánem pro rovné zacházení.

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice
Článek 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 8	***vypouští se***
Stanoviska a rozhodnutí	
1. Členské státy zajistí, aby v případech, kdy se orgány pro rovné zacházení na základě stížnosti nebo z vlastního podnětu domnívají, že mohlo dojít k porušení zásady rovného zacházení stanovené ve směrnicích 2006/54/ES a 2010/41/EU, byly tyto orgány oprávněny případ dále prošetřit.	
2.	
Členské státy stanoví rámec, který umožní orgánům pro rovné zacházení provádět zjišťování skutečností.	
Tento rámec zejména poskytuje orgánům pro rovné zacházení účinná práva na přístup k informacím, které jsou nezbytné pro zjištění, zda došlo k diskriminaci. Rovněž za tímto účelem stanoví vhodné mechanismy pro spolupráci orgánů pro rovné zacházení s příslušnými veřejnými subjekty.	
3. Členské státy mohou rovněž stanovit, že údajný pachatel a kterákoli třetí strana jsou ze zákona povinni poskytnout veškeré informace a dokumenty požadované orgány pro rovné zacházení.	
4.	
Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení písemně zaznamenaly své posouzení případu, včetně zjištění skutečností a odůvodněného závěru o existenci diskriminace. Členské státy určí, zda se tak má stát prostřednictvím nezávazných stanovisek nebo prostřednictvím závazných vykonatelných rozhodnutí.	
Stanoviska a rozhodnutí v příslušných případech obsahují konkrétní opatření k nápravě zjištěných porušení a k zabránění jejich dalšímu výskytu. Členské státy	

zavedou vhodné mechanismy pro následné kroky v návaznosti na stanoviska, jako je povinnost zpětné vazby, a pro výkon rozhodnutí.

Orgány pro rovné zacházení zveřejňují shrnutí svých stanovisek a rozhodnutí, aniž by zveřejňovaly osobní údaje.

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení měly právo jednat v soudním řízení ***ve správněprávních a občanskoprávních věcech týkajících se provádění*** zásady rovného zacházení stanovené ve směrnicích 2006/54/ES a 2010/41/EU v souladu s ***odstavci 2 až 5***, aniž jsou dotčeny vnitrostátní předpisy o přípustnosti žalob.	1. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení měly právo jednat ***před institucemi, rozhodčími orgány včetně správních soudů a*** v soudním řízení ***souvisejícím s prováděním*** zásady rovného zacházení stanovené ve směrnicích 2006/54/ES a 2010/41/EU v souladu s ***tímto článkem***, aniž jsou dotčeny vnitrostátní předpisy o přípustnosti žalob.

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Právo jednat v soudním řízení zahrnuje:	2. Právo jednat v soudním řízení zahrnuje ***vše následující, aniž by se omezovalo pouze na níže uvedené***:

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) právo orgánu pro rovné zacházení vystupovat jako účastník řízení o výkonu	a) právo orgánu pro rovné zacházení vystupovat jako účastník řízení o výkonu

nebo soudním přezkumu rozhodnutí přijatého podle ***čl. 8 odst. 4***;	nebo soudním přezkumu rozhodnutí přijatého podle ***čl. 8 odst. 2***;

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) právo orgánu pro rovné zacházení předkládat soudu vyjádření jako amicus curiae;	b) právo orgánu pro rovné zacházení předkládat soudu***, institucím a rozhodčím orgánům včetně správních soudů*** vyjádření jako amicus curiae, ***třetí stranu nebo odborníka***;

Pozměňovací návrh 73

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) právo orgánu pro rovné zacházení zahájit řízení ***nebo se ho účastnit jménem*** nebo na podporu jedné ***nebo*** více obětí; v tomto případě je nutný souhlas obětí.	c) právo orgánu pro rovné zacházení zahájit řízení ***vlastním jménem nebo jménem jedné či více obětí*** nebo na podporu jedné ***či*** více obětí ***nebo se řízení účastnit, zejména s cílem řešit strukturální nebo systémovou diskriminaci, a to i na internetu***. V tomto případě je nutný ***informovaný*** souhlas obětí;

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) právo na využití alternativních postupů řešení sporů, včetně smírného narovnání, je-li to vhodné;

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 – písm. c b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	cb) právo orgánu pro rovné zacházení zahájit vlastním jménem soudní řízení, zejména za účelem řešení strukturální nebo systémové diskriminace, včetně diskriminace na internetu, v případech, které orgán pro rovné zacházení vybral z důvodu jejich četnosti, závažnosti nebo potřeby právního vyjasnění na základě zveřejněných kritérií stanovených tímto orgánem.

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice
Čl. 9 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení měly právo sledovat výkon rozhodnutí institucí, rozhodčích orgánů a soudů, které se zabývají rovností, diskriminací a nesnášenlivostí.

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení zavedly systém, díky němuž oběti nebudou muset hradit soudní a správní poplatky ani výdaje na zastupování, zejména v případech strukturální nebo systémové diskriminace, včetně diskriminace na internetu, a v případech, kdy jsou jejich případy

	převzaty ke strategickému soudnímu sporu.

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 2 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2c. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení měly právo zahájit soudní řízení přímo po využití vyšetřovacích pravomocí podle článku 7a, aniž by před zahájením řízení musely vydat stanovisko nebo rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby orgán pro rovné zacházení mohl vlastním jménem zahájit soudní řízení, zejména za účelem řešení strukturální a systematické diskriminace v případech, které orgán pro rovné zacházení vybral z důvodu jejich četnosti, závažnosti nebo potřeby právního vyjasnění.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy zajistí, aby s výjimkou případů uvedených v odst. 2 písm. a) a b) orgán pro rovné zacházení nepředkládal v soudním řízení důkazy, které získal při výkonu pravomocí podle	***vypouští se***

čl. 8 odst. 3.

Pozměňovací návrh 81

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy ***zajistí***, aby žádné šetření podle čl. 8 odst. 2 až 4 nebylo zahájeno nebo nepokračovalo v době, kdy probíhá soudní řízení v téže věci.	5. Členské státy ***mohou stanovit***, aby žádné šetření podle čl. 8 odst. 2 až 4 nebylo zahájeno nebo nepokračovalo v době, kdy probíhá soudní řízení v téže věci.

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Členské státy zajistí, aby se orgány pro rovné zacházení mohly účastnit soudního řízení s využitím důkazů shromážděných podle čl. 7a odst. 2 a 3 bez předchozí potřeby vydat stanovisko nebo závazné rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 83

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby v řízeních uvedených v článcích 6, 7, 8 a 9 byla řádně chráněna práva na obhajobu zúčastněných fyzických a právnických osob. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení zaručily důvěrnost svědků a oznamovatelů a pokud možno i stěžovatelů.	Členské státy zajistí, aby v řízeních uvedených v článcích 6, 7, ***7a, 7b,*** 8 a 9 byla řádně chráněna práva na obhajobu zúčastněných fyzických a právnických osob. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení zaručily důvěrnost svědků a oznamovatelů a pokud možno i stěžovatelů ***a aby zrealizovaly ochranu oznamovatelů na vnitřní úrovni***.

Pozměňovací návrh 84

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Rozhodnutí uvedená v čl. ***8 odst. 4*** podléhají soudnímu přezkumu v souladu s vnitrostátním právem.	Rozhodnutí uvedená v čl. ***7b odst. 1 písm. c) až g)*** podléhají soudnímu přezkumu v souladu s vnitrostátním právem.

Pozměňovací návrh 85

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení poskytovaly všechny své služby stěžovatelům bezplatně na celém svém území***, včetně venkovských a odlehlých oblastí***.	2. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení poskytovaly všechny své služby stěžovatelům bezplatně na celém svém území ***prostřednictvím místních a regionálních kanceláří, které v případě potřeby zřídí***, ***a to i ve venkovských a odlehlých oblastech***.

Pozměňovací návrh 86

Návrh směrnice
Čl. 11 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí ***přístupnost a přiměřená opatření pro osoby*** se zdravotním postižením, aby ***jim*** zaručily rovný přístup ke všem službám ***a*** činnostem orgánů pro rovné zacházení, včetně pomoci obětem, vyřizování stížností, mechanismů smírného řešení sporů, informací a publikací a preventivních, propagačních a osvětových činností.	3. Členské státy zajistí***, aby orgány pro rovné zacházení měly k dispozici kvalifikované zaměstnance potřebné pro spolupráci s osobami*** se zdravotním postižením ***a s osobami patřícími do jiných skupin ohrožených diskriminací***, aby zaručily rovný přístup ke všem službám***,*** činnostem ***a informacím*** orgánů pro rovné zacházení ***ve formátech přístupných osobám se zdravotním postižením***, včetně pomoci obětem, vyřizování stížností, mechanismů smírného řešení sporů, informací a publikací a

preventivních, propagačních a osvětových činností ***v souladu se směrnicí (EU) 2016/2102***.

Pozměňovací návrh 87

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení měly vhodné mechanismy pro spolupráci v rámci svých příslušných oblastí působnosti s jinými orgány pro rovné zacházení ***v témže členském státě a*** s příslušnými veřejnými a soukromými subjekty, ***včetně organizací*** občanské společnosti***, na celostátní, regionální i místní úrovni, jakož i v jiných členských státech a na úrovni Unie a na mezinárodní úrovni***.	Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení měly vhodné mechanismy pro spolupráci v rámci svých příslušných oblastí působnosti s jinými orgány pro rovné zacházení***,*** s příslušnými veřejnými a soukromými subjekty, ***sociálními partnery a organizacemi*** občanské společnosti ***v témže členském státě, mimo jiné na regionální a místní úrovni***. ***Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení měly vhodné mechanismy pro spolupráci s jinými orgány pro rovné zacházení na činnostech v jejich příslušných oblastech působnosti na úrovni Unie, na mezinárodní úrovni a pro spolupráci s Evropským institutem pro rovnost žen a mužů, Agenturou Evropské unie pro základní práva a evropskou sítí orgánů pro rovné zacházení (Equinet), jakož i s organizacemi občanské společnosti a sociálními partnery***.

Pozměňovací návrh 88

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Zajistí, aby orgány pro rovné zacházení ***měly*** právo vydávat doporučení k těmto otázkám***, zveřejňovat je*** a vyžadovat zpětnou vazbu od dotčených orgánů.	Orgány pro rovné zacházení ***mají*** právo vydávat doporučení k těmto otázkám a vyžadovat zpětnou vazbu od dotčených orgánů ***a rovněž předkládat návrhy na zlepšení a aktualizaci stávajících právních předpisů v oblasti prosazování rovnosti***.

Členské státy zajistí, aby se doporučení a zpětná vazba požadované v rámci postupu konzultace zveřejnily.

Pozměňovací návrh 89

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení měly přístup ke statistikám týkajícím se práv a povinností vyplývajících ze směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU, které shromažďují veřejné a soukromé subjekty, včetně orgánů veřejné moci, odborových svazů, podniků a organizací občanské společnosti, pokud tyto statistiky považují za nezbytné pro celkové posouzení situace v oblasti diskriminace v členském státě a pro vypracování zprávy uvedené v čl. 15 písm. c).	3. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení měly přístup k veřejně dostupným statistikám týkajícím se práv a povinností vyplývajících ze směrnic 2006/54/ES a 2010/41/EU ***a mohly disponovat těmi statistikami***, které shromažďují veřejné a soukromé subjekty, včetně orgánů veřejné moci, odborových svazů, podniků a organizací občanské společnosti, pokud tyto statistiky považují za nezbytné pro celkové posouzení situace v oblasti diskriminace v členském státě a pro vypracování zprávy uvedené v čl. 15 písm. c). ***Členské státy zajistí, aby byly tyto údaje poskytovány orgánům pro rovné zacházení v přístupném formátu a tyto orgány je pak mohly bezprostředně použít.***

Pozměňovací návrh 90

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení mohly provádět nezávislé průzkumy týkající se diskriminace.	5. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení mohly provádět nezávislé průzkumy***, vypracovávat zprávy a vést výzkumy*** týkající se ***všech forem*** diskriminace***, včetně diskriminace z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám, strukturální nebo systémové diskriminace nebo diskriminace na internetu, mohly je rovněž zadávat externě, a to i s využitím odborné podpory***

	poskytované příslušnými členskými státy a subjekty EU zabývajícími se diskriminací, jako je Agentura Evropské unie pro základní práva nebo Evropský institut pro rovnost žen a mužů, a měly k tomu nezbytné lidské a finanční zdroje.

Pozměňovací návrh 91

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nejméně jednou za ***čtyři*** roky zveřejnily zprávu s doporučeními o stavu rovného zacházení a diskriminace, včetně ***možných strukturálních*** problémů***,*** ve svém členském státě.	c) nejméně jednou za ***dva*** roky zveřejnily zprávu s doporučeními o stavu ***genderové rovnosti,*** rovného zacházení a diskriminace, včetně ***možné strukturální nebo systémové diskriminace a rovněž*** problémů ***na internetu a veškerých opatření nebo pokusů o návrat k minulosti v těchto oblastech a analýzy financování*** ve svém členském státě. ***Zpráva rovněž obsahuje následné kroky v návaznosti na minulá doporučení a opatření, která byla v tomto ohledu přijata. Tato zpráva se předloží v příslušném vnitrostátním parlamentu a zašle se Evropskému parlamentu.***

Pozměňovací návrh 92

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) vedly udržitelný dialog s vládou a dalšími orgány, které zohlední doporučení orgánů pro rovné zacházení týkající se právních předpisů, politik, postupů, programů a praxe a v určitém časovém horizontu přijmou opatření.

Pozměňovací návrh 93

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise prostřednictvím ***prováděcího*** aktu stanoví seznam společných ukazatelů pro měření praktických účinků této směrnice. Při přípravě ukazatelů ***může*** Komise ***požádat*** o radu Agenturu Evropské unie pro základní práva ***a*** Evropský institut pro rovnost žen a mužů. Tyto ukazatele se týkají zdrojů, nezávislého fungování, činností a účinnosti orgánů pro rovné zacházení, jakož i vývoje jejich mandátu, pravomocí nebo struktury a zajišťují porovnatelnost, objektivitu a spolehlivost údajů shromažďovaných na vnitrostátní úrovni.	1. Komise prostřednictvím aktu ***v přenesené pravomoci*** stanoví seznam společných ukazatelů ***na evropské úrovni*** pro měření praktických účinků této směrnice. Při přípravě ukazatelů Komise ***požádá*** o radu Agenturu Evropské unie pro základní práva***,*** Evropský institut pro rovnost žen a mužů ***a evropskou síť vnitrostátních orgánů pro rovné zacházení (Equinet)***. Tyto ukazatele se týkají ***přiměřenosti*** zdrojů ***včetně finančních i lidských zdrojů***, ***klíčových prvků*** nezávislého fungování, činností a účinnosti orgánů pro rovné zacházení, jakož i vývoje jejich mandátu, pravomocí nebo struktury a zajišťují porovnatelnost, objektivitu a spolehlivost údajů shromažďovaných na vnitrostátní úrovni.

Pozměňovací návrh 94

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Do [***5*** let ode dne provedení ve vnitrostátním právu] a poté ***každých pět let*** poskytnou členské státy Komisi veškeré příslušné informace týkající se uplatňování této směrnice, včetně údajů o jejích praktických účincích shromážděných na základě ukazatelů uvedených v odstavci 1 tohoto článku, a zejména s přihlédnutím ke zprávám vypracovaným orgány pro rovné zacházení podle čl. 14 písm. b) a c).	2. Do [***2*** let ode dne provedení ve vnitrostátním právu] a poté ***každé dva roky*** poskytnou členské státy Komisi veškeré příslušné informace týkající se uplatňování této směrnice, včetně údajů o jejích praktických účincích shromážděných na základě ukazatelů uvedených v odstavci 1 tohoto článku, a zejména s přihlédnutím ke zprávám vypracovaným orgány pro rovné zacházení podle čl. 14 písm. b) a c).

Pozměňovací návrh 95

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komise vypracuje zprávu o uplatňování a praktických účincích této směrnice na základě informací uvedených v odstavci 2 a dalších příslušných údajů shromážděných na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie, zejména od zúčastněných stran, Agenturou Evropské unie pro základní práva a Evropským institutem pro rovnost žen a mužů.	3. Komise vypracuje zprávu o uplatňování a praktických účincích této směrnice na základě informací uvedených v odstavci 2 a dalších příslušných údajů shromážděných na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie, zejména od ***orgánů pro rovné zacházení, evropské sítě vnitrostátních orgánů pro rovné zacházení (Equinet), organizací občanské společnosti,*** zúčastněných stran, Agenturou Evropské unie pro základní práva a Evropským institutem pro rovnost žen a mužů. ***Zpráva může obsahovat zvláštní posouzení nezávislého fungování orgánů pro rovné zacházení. Stížnosti na jakékoli zasahování lze předložit Komisi, která je dále prošetří a posoudí ve své výroční zprávě o právním státu jako součást institucionálních otázek souvisejících se systémem brzd a protivah.***

Pozměňovací návrh 96

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Komise může vydat následná doporučení, pokud v rámci monitorování antidiskriminačních opatření v členských státech zjistí v některém členském státě znepokojivý vývoj.

Pozměňovací návrh 97

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení mohly shromažďovat osobní údaje pouze tehdy, je-li to nezbytné pro plnění úkolů podle této směrnice.	1. Členské státy zajistí, aby orgány pro rovné zacházení mohly shromažďovat ***a zpracovávat*** osobní údaje pouze tehdy, je-li to nezbytné pro plnění úkolů podle této směrnice ***a je-li shromažďování a zpracovávání údajů v plném souladu s nařízením (EU) 2016/679***.

Pozměňovací návrh 98

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby v případě, že orgány pro rovné zacházení zpracovávají zvláštní kategorie osobních údajů, konkrétně údaje o rase nebo etnickém původu, náboženském vyznání nebo přesvědčení, zdravotním postižení nebo sexuální orientaci, byly poskytnuty vhodné a konkrétní záruky pro ochranu základních práv a zájmů subjektu údajů.	2. Členské státy zajistí, aby v případě, že orgány pro rovné zacházení zpracovávají zvláštní kategorie osobních údajů ***ve smyslu nařízení (EU) 2016/679***, konkrétně údaje o rase nebo etnickém původu, náboženském vyznání nebo přesvědčení, zdravotním postižení***, sexuálním životě*** nebo sexuální orientaci, ***zdraví a rovněž biometrické nebo genetické údaje, bylo postupováno v plném souladu s článkem 9 nařízení (EU) 2016/679 a*** byly poskytnuty vhodné a konkrétní záruky pro ochranu základních práv a zájmů subjektu údajů ***v souladu s čl. 9 odst. 2 písm. g) nařízení (EU) 2016/679***.

Pozměňovací návrh 99

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do [***18*** měsíců]. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.	Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do [***12*** měsíců]. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Všechny oběti diskriminace si zaslouží stejnou ochranu, podporu a přístup ke spravedlnosti. Právo na nediskriminaci je zakotveno v Listině základních práv a ve Smlouvách a musí být zcela dodržováno. Vlna odporu proti genderové rovnosti a dalším základním právům je však zjevná v celém světě a rychle narůstá, přičemž Evropa není výjimkou. V současnosti je více než kdy jindy ještě důležitější, aby Evropská unie aktivně plnila svůj mandát a důrazně bojovala proti diskriminaci. V tomto ohledu představuje výraznější úloha a nezávislost vnitrostátních orgánů pro rovné zacházení zásadní posun k dosažení Unie, v níž diskriminace nemá místo.

Každý pátý člověk v EU se setkal s diskriminací nebo obtěžováním z různých důvodů nebo kombinace důvodů. Antidiskriminační rámec EU není bohužel jednotný, v důsledku čehož vzniká umělá „hierarchie“ chráněných důvodů a ochrana obětí není rovnoměrná. Je třeba tuto situace naléhavě vyřešit. Z toho důvodu je obzvláště nešťastné, že navzdory opakovaným výzvám Evropského parlamentu je horizontální směrnice proti diskriminaci v Radě stále zablokovaná, což znemožňuje dosáhnout pokroku ve vytváření jednotného antidiskriminačního rámce na úrovni EU. Současné směrnice tak představují příležitost nastavit ambicióznější cíle a zajistit důraznou ochranu před diskriminací a podporu jejím obětem ve všech členských státech.

Zásadní roli při prosazování rovnosti a boji proti diskriminaci hrají orgány pro rovné zacházení. Rozhodující význam mají především při poskytování podpory a pomoci obětem, zvyšování povědomí, provádění nezávislých průzkumů, vypracovávání zpráv a vedení výzkumu, shromažďování údajů, sledování vývoje, vydávání doporučení a zajištění provedení antidiskriminačních právních předpisů EU do vnitrostátního práva. Chybějící závazné normy pro jejich mandát přispěly v různých členských státech k nerovnoměrné ochraně před diskriminací. Minimální závazné normy pro orgány pro rovné zacházení by zajistily plné využití jejich potenciálu.

Novými směrnicemi je nutné výrazně posílit minimální pravomoci orgánů pro rovné zacházení. Musí jim být zaručena úplná nezávislost a samostatnost a musí být zajištěna ochrana před rozpočtovými škrty a vlivem státu. Orgány pro rovné zacházení musí navíc získat rozhodovací pravomoci, včetně práva přijímat stížnosti, vyšetřovací pravomoci a pravomoc vést soudní spory, jakož i pravomoc ukládat přiměřené a odrazující sankce. Taktéž by měly být schopny vydávat právně závazná rozhodnutí a nezávazná stanoviska a předkládat doporučení a provádět navazující monitorování.

Měly by mít právo zabývat se z vlastního podnětu všemi záležitostmi spadajícími do jejich mandátu, včetně řešení strukturální diskriminace. Schopnost orgánů pro rovné zacházení jednat a rozvíjet novou judikaturu omezují nedostatečná vnitrostátní ustanovení týkající se strukturální diskriminace a omezené pravomoci vést soudní spory. Vzhledem k tomu, že osoby vystavené diskriminaci se často dostávají do zranitelné situace a nejsou schopny samy řešit strukturální diskriminaci, je důležité, aby orgány pro rovné zacházení měly právo provádět vyšetřování, shromažďovat důkazy a zahajovat soudní řízení z vlastní iniciativy a

vlastním jménem, aby odhalily a řešily někdy neviditelné normy a postupy v institucích, které stávající nerovnosti nakonec prohlubují.

Rovněž je důležité sledovat rychlý vývoj digitálních technologií, včetně umělé inteligence. Jsou k dispozici rozsáhlé důkazy o rizicích těchto systémů pro jednotlivce ze zranitelných skupin, protože technologie založené na datech velkého objemu a umělé inteligenci posilují nerovnost, diskriminaci, vyloučení a chudobu. Z tohoto důvodu je nezbytné, aby orgány pro rovné zacházení měly k dispozici kvalifikované pracovníky, kteří by objasňovali a řešili diskriminaci na internetu, včetně diskriminace algoritmické.

Směrnice musí orgánům pro rovné zacházení zajistit možnost zabývat se diskriminací z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám. Při plnění všech svých úkolů by měly uplatňovat intersekcionální hledisko. Řešení diskriminace z intersekcionálního hlediska má zásadní význam pro správné zachycení rozličných a specifických forem diskriminace, s nimiž se oběti setkávají na základě dvou nebo více důvodů. V tomto ohledu a v souladu s judikaturou Soudního dvora EU by oblast působnosti směrnice měla být co nejširší. Členské státy by měly podporovat a financovat orgány pro rovné zacházení, aby se zabývaly všemi důvody diskriminace v souladu s otevřenou formulací článku 21 Listiny. Genderové rovnosti nelze dosáhnout, pokud nebude pochopena a vymýcena veškerá úmyslná i neúmyslná vícenásobná diskriminace a diskriminace z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám, v individuální, strukturální, institucionální a historické podobě;

Orgány pro rovné zacházení vykonávají svou práci ve stále náročnějším prostředí, protože diskriminační zacházení, politiky a opatření se v naší společnosti stávají nepřijatelně normalizovanými. Navzdory obtížnému kontextu již prokázaly svůj obrovský potenciál. Nyní jim musíme poskytnout nástroje potřebné k důraznému boji proti všem formám diskriminace. Nesmíme ztrácet čas.